



العنوان
METALÚRGICA SIEMSEN LTDA.
CNPJ: 82.983.032/0001-19

Rodovia Ivo Silveira - km 12, nº 9525, Galpão 1 –
Bairro: Bateas - CEP: 88355-202 Brusque - Santa Catarina - Brasil
Fone: +55 47 3211 6000 - Fax: +55 47 3211 6020

الموقع على شبكة الانترنت
www.siemsen.com.br
الايمل

comercial@siemsen.com.br

46063.0 - ÁRABE

Data de Correção: 06/01/2012

WWW.SIEMSEN.COM.BR

دليل الارشادات



موديل CR-4L

القاطع

اضافة الى هذه الآلات، نصنع مجموعة كاملة من الاجهزة. راجع البائع.
هذا المنتج يستفيد من المساعدة التقنية المعتمدة و كذا ممثلي الشركة و البائعين في كل التراب الوطني.
بسبب التطور المستمر لمنتجاتنا، فإن المعلومات الموجودة هنا قد تتغير بدون سابق إشعار.

الفهرس

03.....	دليل الاستخدام	1.
03.....	الاستخدام	1.1
03.....	الاحتياطات	1.2
03.....	التنظيف	1.3
04.....	الخصائص التقنية	1.4
04.....	الوقت التقريبي للتضير	1.5
06.....	مفاهيم عامة حول الأمان	2.
06.....	تطبيقات أولية للتشغيل	2.1
07.....	احتياطات و ملاحظات قبل تشغيل الآلة	2.2
07.....	مراقبة روتينية	2.3
07.....	التشغيل	2.2
08.....	بعد إنهاء العمل	2.5
08.....	عملية الصيانة	2.6
08.....	تنبيهات	2.7

This image shows a full page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a template for writing. There are no margins, text, or other markings on the page.

1. ارشادات الاستعمال

1.1 استعمال

1.1.1 اقرأ الجدول التقني

1.1.2 ضع الكأس في الجزء العلوي للصندوق ملاحظا ادخال المسامير الممركزة للصندوق.

1.1.3 أدخل الشفرة في المحور المركزي

1.1.4 ضع المكونات في شكل قطع متوسطة. مثال: بطاطس، طماطم. من المنصوح به وضع كل القطع في وقت واحد.

1.1.5 ضع الغطاء بشكل يجعله يدخل في مسامير الكأس، أغلقها بالمشابك

1.1.6 شغل الآلة. استعمل الجدول اسفله قصد معرفة الوقت التقريبي لتحضير بعض المنتجات.

1.1.7 انزع الكأس مع الشفرة حتى لا تقع تسربات.

1.1.8 اذا تطلب الامر اضافة مكونات اخرى عندما تكون الآلة مشغلة، انزع الغطاء المطاطي و استعمل ثقب غطاء الاكريليك.

1.1.9 من أجل سلامتك لا يمكن ان تتعدى حرارة المنتجات المعالجة اربعين درجة مئوية (40).

ملاحظة

إذا ما كانت آلتك القاطعة (CR-4L) مجهزة بنظام للسلامة (كما هو مبين في الصورة جانبا)، فإنه عند نزع الغطاء تتوقف الآلة تلقائيا.

1.2 احتياطات

1.2.1 لا تدخل في وسط الآلة اشياء غريبة مثلا الملاعق و الشفرات و السكاكين... إلخ عندما تكون الآلة مشغلة.

1.2.2 لا تشغل الآلة عندما تكون يداك او ملابسك او احذيتك مبللة.

1.2.3 كن حذرا عند لمس الشفرات فهي ذات حواف حادة جدا.

1.2.4 لا تنس وضع الخيط الارضي مع الآلة.

1.3 التنظيف

1.3.1 قبل تنظيف الآلة افصل المقبس من التيار.

1.3.2 اغسل كل الاجزاء التي يمكن ازالتها بالماء و الصابون المحايد.

1.3.3 مرر فقط منديلا مبللا فوق صندوق المحرك.

1.3.4 لا تعرض الآلة مباشرة للماء الجاري.



1.3.5 احتياطات مع الصلب غير القابل للصدأ

ان الصلب غير القابل للصدأ قد تظهر عليه نقاط صدأ تكون نتيجة لعناصر خارجية، و خصوصا عندما لم يتم احترام اجراءات النظافة بالشكل الصحيح.

إن مقاومة الصدأ هي نتيجة لوجود الكروم في الصلب غير القابل للصدأ، الذي في حالة اتصاله بالأكسجين يتيح تكون طبقة رقيقة للحماية.

هذه الطبقة الرقيقة للحماية تتكون فوق كل سطح الصلب مانعة عمل العناصر الخارجية التي تؤدي الى الصدأ.

عندما يتم كسر الطبقة الواقية، يمكن أن تبدأ عملية التآكل التي يمكن تجنبها عن طريق التنظيف المنتظم والسليم. مباشرة بعد استخدام المعدات، ينبغي تعزيز التنظيف باستخدام الماء والصابون أو المنظفات المحايدة، باستعمال قطعة قماش ناعمة و / أو اسفنجة النايلون. بعد ذلك فقط، يستعمل الماء الجاري ، ويجب شطف والتجفيف فورا بقطعة قماش ناعمة لتجنب بقاء الرطوبة السطحية وخاصة في الشقوق. الشطف والتجفيف مهمان جدا قصد تجنب ظهور البقع والصدأ.

هام

المحاليل الحمضية، والسوائل الملحية والمطهرات وبعض السوائل المعقمة (هيبوكلوريت، وأملاح الأمونيا الرباعية التكافؤ، مركبات اليود و حامض النتريك و غيرها) ينبغي تجنبها لأنه لا يمكنها أن تبقى طويلا في اتصال مع الفولاذ المقاوم للصدأ.

التهنيوكت في لخد امة دءاء رولكللا ن ا م كح و و فإن هذه الأحماض تهجم على الفولاذ المقاوم للصدأ، مما يتسبب في ظهور بقع التآكل.

استخدام المواد الكاشطة:

إن الإسفنج أو الصوف الصلب والفولاذ الكربوني، إضافة إلى خدش السطح و التأثير سلبا على حماية الفولاذ المقاوم للصدأ تترك جزيئات تلوث الفولاذ المقاوم للصدأ. لذا، يجب عدم استعمال مثل هذه المنتجات المستخدمة للتنظيف و التعقيم. كما ان عملية الكشط بأدوات ينبغي بأدوات حادة أو ما شابه ذلك يجب تجنبها.

أهم المواد التي تسبب تآكل الفولاذ المقاوم للصدأ:

الغبار والشحوم، والمحاليل الحمضية مثل الخل وعصير الفاكهة وغيرها من الأحماض، والمحاليل المالحة والدم، والمنظفات الصناعية) باستثناء المحايدة (جزيئات الصلب المشتركة ، و بقايا الإسفنجات او صوف الصلب العادي، وأنواع أخرى من المواد الكاشطة.

2.5.1 احتياطات

قم دائما بتنظيف الآلة، لذلك افصلها نهائيا عن المقبس الكهربائي.
لا تقم أبدا بالتنظيف قبل التوقف الكامل للجهاز. قم بإرجاع كل مكونات الآلة إلى مكانها قبل تشغيله مرة أخرى.
عند فحص جهد السلاسل الجارية، لا تضع أصابعك بين السلاسل ولا بين السلاسل والعتاد.

2.6 عملية الصيانة

2.6.1 مخاطر

عندما ،لاغتشمة لآآ نوكدف فإن أي عملية من عمليات الصيانة تصبح خطيرة. قم بالفصل النهائي عن امدادات الطاقة أثناء عملية الصيانة.

هام

قم دائما بفصل المقبس من التيار الكهربائي في أي حالة طوارئ.

2.7 تنبيهات

الصيانة الكهربائية و / أو الميكانيكية يجب ان يقوم بها أشخاص مؤهلون لأداء مثل هذا العمل.
الشخص المسؤول عن الصيانة يجب عليه أن يتأكد من أن الآلة يعمل تحت الظروف العامة للسلامة.

الجدول 01

الخصائص	الوحدة	CR-4L
التوتر	[V]	110 / 220
التردد	[Hz]	50 ou 60 (*)
القوة	[CV]	1/2
الاستهلاك	[kW/H]	0.37
الارتفاع	[mm]	440
العرض	[mm]	220
العمق	[mm]	220
الوزن الصافي	[kg]	13,8
الوزن الخام	[kg]	15
القدرة القصوى للكأس	[L]	4

(*) التردد سيكون وحيدا وفقا للمحرك الموجود بالآلة

1.5 الوقت التقريبي للتحضير

الجدول 02

منتجات	ثواني	منتجات	ثواني
صلصة الطماطم	من 4 إلى 8	الكبد	إلى حدود 8 ثوان
مايونيز	من 14 إلى 20	سمك السلومون	من 3 إلى 6
البطاطس المهروسة	من 06 إلى 10	انشوفا	من 3 إلى 6
سمك القد الممزق	من 3 إلى 6	جراد البحر	من 3 إلى 6
دقيق الخبز	من 4 إلى 6	مواد الشربة	ثوان
زبدة الفول السوداني	من 4 إلى 6	البصل	من 2 إلى 4
حشو الكاسطانيا	من 4 إلى 6	الثوم	من 2 إلى 4
حشو اللوز	من 4 إلى 6	الصلصا	من 2 إلى 4
اللحوم	ثوان	الفواكه و المرى	ثوان
لحم	من 5 إلى 10	سلطة فواكه	من 2 إلى 4
هامبرغر	من 3 إلى 6	مرى التفاح	من 3 إلى 6
لحم للسلطة	من 6 إلى 10	مرى الكمثرى	من 3 إلى 6
ستيك	4	مرى الدراق	من 3 إلى 6
الكرة	5		
كبة	4		

هام

اقرأ بعناية الإرشادات الموجودة في هذا الدليل قبل بدء تشغيل الآلة. تأكد من أنك فهمت كافة المعلومات بشكل صحيح. و في حالة الشك ، راجع المشرف على الاتصال بك و / أو البائع.

2.2.1 المخاطر

إن الكابل أو السلك الكهربائي الذي تضرر عازله ، قد يتسبب في تسرب التيار الكهربائي و يؤدي إلى الصدمات الكهربائية. قبل الاستخدام، راقب شروط الاختيار.

2.2.2 تنبيهات

تأكد من أن التعليمات في هذا الدليل قد فهمت تماما، بحيث أن كل وظيفة أو عمل أو أي إجراء من إجراءات الصيانة هو واضح جدا.
إن تشغيل أي أمر من الاوامر اليدوية (الزر ، الأزرار ،مفاتيح الكهرباء والعتلات ، الخ) يجب أن يتم كلما كان لديك اليقين بأن هذا هو الصحيح.

2.2.3 احتياطات

إن كابل الطاقة هو المسؤول عن تغذية الآلة بالطاقة الكهربائية. يجب أن يكون قادرا على تحمل الطاقة الكهربائية المستهلكة.
إن الكابلات الكهربائية التي ظلت في الارض، يجب أن تكون محمية لمنع التماس الكهربائي.
يجب ملء خزانات الزيت إلى المستويات المشار إليها، راقب و أضف الزيت إذا لزم الأمر.

2.3 التفيتش الروتيني

2.3.1 تحذير

عند فحص توتر السلاسل الجارية، لا تضع أصابعك بين السلاسل و العتاد.

2.3.2 احتياطات

راقب المحرك و الاجزاء المنزلقة والدوارة في الآلة عندما تسمع أصواتا غير عادية.
تحقق من جهد السلاسل الجارية و قم باستبدالها في حالة إذا ما لاحظت إنهاكا ما في السلاسل او العتاد.
عند فحص جهد السلاسل، لا تضع أصابعك بين السلاسل و البكرة و لا بين السلاسل و لا بين العتاد.
تحقق من الحماية وأجهزة السلامة حتى تظل تعمل بشكل صحيح.

2.4 التشغيل

2.4.1 تنبيهات

لا تعمل بالشعر الطويل الذي قد يلمس أي جزء من الآلة مما قد يتسبب في حوادث خطيرة. قم بربطه الى فوق او الى الوراء او غطه بمنديل.
يمكن فقط للمستخدمين المؤهلين والمدربين العمل في الآلة. لا تقم أبدا بتشغيل الآلة بدون الأجهزة الخاصة بالسلامة.

هام

إذا كان أي بند من المفاهيم العامة للأمن ، لا ينطبق على المنتج الذي بحوزتك، فالرجاء تجاهله.

لقد تمت بلورة مفاهيم السلامة لتوجيه وإرشاد مستخدمي الأجهزة بشكل صحيح، وأولئك الذين سيكونون مسؤولين عن صيانتها.
وينبغي ألا يتم تسليم الآلة للمستخدم إلا في حالة جيدة ، وينبغي توجيه المستخدم حول سلامة الآلة من طرف البائع. يجب على المستخدم استخدام الآلة فقط بعد المعرفة التامة بالاحتياطات الذي عليه أن يتخذها عن طريق القراءة المتأنية لهذا الدليل.

2.1 ممارسات أساسية للتشغيل

2.1.1 المخاطر

بعض أجزاء التشغيل الكهربائي بها نقط ذات فولت عالي. عندما يتم لمسها، فإنها قد تؤدي إلى صدمة كهربائية خطيرة أو حتى مميتة.

لا تقم أبدا بلمس أي تحكم يدوي (زر، أزرار، مفاتيح كهربائية) بالأيدي أو الأحذية أو الملابس المبللة، إن تجاهل هذه التوصية قد يتسبب أيضا في صدمة كهربائية أو حتى مميتة.

2.1.2 تحذيرات

يجب أن يكون مكان الإيقاف / التشغيل أو زر المستعجلات معروفا ، بحيث يمكن تشغيله في أي وقت دون الحاجة إلى البحث عنه.

قبل أي عملية صيانة افصل الآلة عن التيار الكهربائي.

قم بتوفير مساحة كافية للعمل لتجنب السقوط للآلة.

إن الماء أو الزيت قد يجعلات الارضية زلقة وخطرة. لتجنب وقوع الحوادث ، يجب أن تكون الأرضية جافة ونظيفة.

لا تلمس أبدا أو تقوم بتشغيل التحكم اليدوي (زر ،مفاتيح ، مفاتيح كهربائية ، العتلات ، الخ.) عن طريق الصدفة.

إذا كان العمل الذي ينبغي القيام به سينجز من قبل شخصين أو أكثر

ينبغي إعطاء إشارات التنسيق في كل خطوة من العملية. لا ينبغي أن تبدأ الخطوة التالية ما لم تعط إشارة و يتم الرد عليها.

2.1.3 تنبيهات

في حالة انقطاع التيار الكهربائي ، قم فورا بإيقاف مفتاح التشغيل / التوقيف.

استخدم زيوت التشحيم والشحوم الموصى بها او المشابهة لها.

تجنب الصدمات الميكانيكية ، لأنها قد تتسبب في الخلل أو التشغيل غير الصحيح.

تجنب الماء والتراب أو الغبار في المكونات الميكانيكية والكهربائي للآلة.

تجنب الماء والتراب أو الغبار في مكونات الآلة الميكانيكية والكهربائية.

لا تقم بتعديل الملامح الأصلية للجهاز.

لا تقم بتوسيع أو قطع أو نزع لصيقة السلامة و التعريف. في حالة إذا كانت اللصيقة غير مقروءة او

منزوعة، فاطلب لصيقة أخرى من المساعد التقني القريب منك.